

# Separador de aire Rolairtrol®

SECCIÓN 23 21 16

Tuberías hidráulicas especiales

## Parte 1: Aspectos generales

### 1.01 Esta sección incluye:

- A. La unidad debe ser un modelo Rolairtrol de Bell & Gossett, fabricado por Xylem.

### 1.02 Secciones relacionadas:

- A. Sección 23 01 70: Funcionamiento y mantenimiento de equipos HVAC centrales.
- B. Sección 23 20 00: Tuberías y bombas HVAC.
- C. Sección 23 21 13: Tubería hidráulica.

### 1.03 Referencias:

- A. ASME – American Society of Mechanical Engineers.
- B. ANSI - American National Standards Institute.
- C. ISO - International Standards Organization.

### 1.04 Presentación:

- A. Envíe la portada de datos.
- B. Impresiones dimensionales.
- C. Boletín de ventas.
- D. Manual de instalación, funcionamiento y mantenimiento.

### 1.05 Garantía de calidad:

- A. El fabricante del producto debe estar completamente certificado por la International Standards Organization según ISO 9001.
- B. El fabricante deberá contar con un seguro de responsabilidad mínima del producto de \$5,000,000.00 por ocurrencia.

### 1.06 Presentaciones de materiales de mantenimiento

## Parte 2: Productos

### 2.01 Fabricantes:

- A. Sujeto al cumplimiento de estas especificaciones, los siguientes fabricantes serán aceptables:
  - 1. Separador de aire
    - a. Xylem Inc., Modelo R-\_\_\_\_ o RL-\_\_\_\_ Rolairtrol de Bell & Gossett.
    - b. Similar preaprobado.

## 2.02 Componentes:

### A. Separador de aire

1. El separador de aire deberá estar diseñado, fabricado y marcado de conformidad con la Sección VIII, División I, del Código de Calderas y Recipientes a Presión de ASME, y deberá estar registrado ante la National Board of Boiler and Pressure Vessel Inspectors.
2. El separador de aire debe estar clasificado para una presión de trabajo máxima de \_\_\_\_ psi (\_\_\_\_ kPa).
3. El separador de aire debe tener una clasificación de temperatura máxima de 350 °F (177 °C).
4. El cuerpo del separador de aire debe estar fabricado con hierro fundido o acero al carbono.
5. El diámetro del cuerpo del separador de aire debe ser tres veces superior al diámetro nominal de la tubería de entrada/salida.
6. El separador de aire deberá incluir una conexión roscada de purga que permita limpiar periódicamente los sedimentos acumulados en la unidad.
7. El separador de aire deberá incluir una conexión roscada para la eliminación de aire en la parte superior de la unidad, de modo que se pueda conectar una ventilación de aire o un tanque de expansión/compresión, permitiendo eliminar el aire acumulado en la unidad.
8. Modelos R únicamente: el separador de aire deberá incluir un deflector perforado con perforaciones de 3/16" (4,8 mm) y un área abierta del 51 %. El deflector debe estar fabricado con acero al carbono.
9. Modelos R únicamente: el separador de aire deberá incluir un filtro perforado extraíble con perforaciones de 3/16" (4,8 mm) y un área abierta del 51 %. El filtro extraíble debe ser de acero inoxidable 304.
10. El separador de aire deberá estar disponible con conexiones de extremo NPT (solo tamaños de 2" a 3" [51 a 76 mm]), conexiones con brida (de 3" a 36" [76 a 914 mm]) o conexiones ranuradas (de 3" a 12" [76 a 305 mm]).
11. Las conexiones del extremo de la brida deben diseñarse conforme a las normas ANSI.

## 2.03 Accesorios:

### A. Accesorios del separador de aire:

1. Válvula de drenaje
2. Ventilación de aire

## Parte 3: Ejecución

### 3.01 Instalación:

- A. Instale el separador de aire de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- B. La unidad debe ser un modelo R-\_\_\_\_ o RL-\_\_\_\_ de Rolairtrol de Bell & Gossett, fabricado por Xylem.

## Fin de la sección

Xylem [xylem.com/bellgossett](http://xylem.com/bellgossett)

Esta información está sujeta a cambios sin previo aviso. Toda la información presentada aquí se considera confiable y en concordancia con las prácticas de ingeniería aceptadas. Xylem no garantiza la integridad de esta información. Los usuarios son responsables de evaluar la idoneidad individual del producto para aplicaciones específicas. Xylem no asume ninguna responsabilidad por daños especiales, indirectos o emergentes que surjan de la venta, reventa o uso indebido de sus productos.

© 2026 Xylem Inc. o sus filiales. Todos los derechos reservados. Xylem y Bell & Gossett son marcas registradas de Xylem Inc. o una de sus subsidiarias. Todas las demás marcas comerciales o marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

BG-ROLSP-100073es-LA R2 10/2026

Obtenga más  
información sobre  
los separadores  
de aire Rolairtrol



**xylem**  
Let's Solve Water